

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

10 décembre 2004

PROPOSITION DE LOI**modifiant l'article 85 du Code pénal**(déposée par Mme Nathalie Muylle et
M. Tony Van Parys)
_____**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

10 december 2004

WETSVOORSTEL**tot aanpassing van artikel 85 van het Strafwet-
boek**(ingediend door mevrouw Nathalie Muylle en
de heer Tony Van Parys)
_____**RÉSUMÉ**
_____*La présente proposition de loi vise à apporter des précisions concernant l'application de circonstances atténuantes en cas de peines de travail et la distinction entre peine de police et peine correctionnelle.***SAMENVATTING**
_____*Dit wetsvoorstel beoogt het verbeteren van een onduidelijkheid met betrekking tot het toepassen van verzachtende omstandigheden bij werkstraffen, en het onderscheid tussen een politiestraf en een correctionele straf.*

<i>cdH</i>	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 17 avril 2002 a ajouté une nouvelle peine principale au Code pénal, à savoir la peine de travail (section *Vbis* du Chapitre II, livre premier du Code pénal).

En fonction de sa durée, la peine de travail est, par nature, ou bien une peine de police (45 heures ou moins), ou bien une peine correctionnelle (plus de 45 heures). Dans de nombreux domaines du droit pénal, la distinction est importante.

Ainsi, la nature distincte des peines et les relations entre les peines sont déterminantes pour l'application des circonstances atténuantes, prévue aux articles 79 et suivants du Code pénal.

À la suite de la modification apportée par la loi du 17 avril 2002, une erreur s'est glissée dans l'article 85.

C'est ainsi que cet article modifié prévoit que s'il existe des circonstances atténuantes, les peines d'emprisonnement, les peines de travail et les peines d'amende pourront respectivement être réduites au-dessous de huit jours, de quarante-cinq heures et de vingt-six euros, sans qu'elles puissent être inférieures aux peines de police.

Aux termes de l'article 37^{ter}, § 2, du Code pénal, une peine de travail de quarante-cinq heures constitue une peine de police.

Il ne fait aucun doute que cette durée doit être de 46 heures. On peut se référer, à cet égard, à une certaine doctrine: M. Rozie, «*De werkstraf als nieuwe hoofdstraf*» in A. De Nauw (éd.), *Strafrecht van nu en straks*, 2003, 166.

Il y a donc lieu d'apporter une correction.

PROPOSITION DE LOI

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 17 april 2002 voegde een nieuwe hoofdstraf toe aan het Strafwetboek, namelijk de werkstraf (afdeling *Vbis* van Hoofdstuk II, Boek I Strafwetboek).

Afhankelijk van de duur is de werkstraf van aard ofwel een politiestraf (45 uren of minder) ofwel een correctieonele straf (meer dan 45 uren). Het onderscheid is op heel wat domeinen van het strafrecht belangrijk.

Zo is de onderscheiden aard van de straffen en de onderlinge verhouding tussen de straffen van belang voor de toepassing van de verzachtende omstandigheden, wat geregeld wordt in de artikelen 79 e.v. van het Strafwetboek.

In artikel 85 is tengevolge van de wijziging door de wet van 17 april 2002 een fout geslopen.

Zo bepaalt dit gewijzigde artikel dat in geval er verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, de gevangenisstraffen, de werkstraffen en de geldboeten onderscheidenlijk verminderd kunnen worden tot beneden acht dagen, vijfenveertig uren en zesentwintig EUR, zonder dat zij lager mogen zijn dan politiestraffen.

Gelet op artikel 37^{ter}, § 2 van het Strafwetboek is een werkstraf van vijfenveertig uren een politiestraf.

Dit bedrag moet ongetwijfeld 46 uren zijn. Er kan terzake verwezen worden naar bepaalde rechtsleer: M. Rozie, «*De werkstraf als nieuwe hoofdstraf*» in A. De Nauw (ed.), *Strafrecht van nu en straks*, 2003, 166.

Er dient aldus een correctie te gebeuren.

Nathalie MUYLLE (CD&V)

Tony VAN PARYS (CD&V)

WETSVOORSTEL

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 85, alinéa 1^{er}, du Code pénal, le mot «quarante-cinq» est remplacé par le mot «quarante-six».

9 juillet 2004

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 85, eerste lid van het Strafwetboek wordt het woord «vijfenveertig» vervangen door het woord «zesenveertig».

9 juli 2004

Nathalie MUYLLE (CD&V)
Tony VAN PARYS (CD&V)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

8 juin 1867

CODE PENAL

Art. 85

S'il existe des circonstances atténuantes, les peines d'emprisonnement, les peines de travail et les peines d'amende pourront respectivement être réduites au dessous de huit jours, de quarante-cinq heures et de vingt-six EUR, sans qu'elles puissent être inférieures aux peines de police.

Les juges pourront aussi appliquer séparément l'une ou l'autre de ces peines.

Si l'emprisonnement est porté seul, les juges pourront y substituer une amende qui n'excédera pas cinq cents francs.

Si l'interdiction des droits énumérés en l'article 31 est ordonnée ou autorisée, les juges pourront prononcer ces peines pour un terme d'un an à cinq ans, ou la remettre entièrement.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

8 juin 1867

CODE PENAL

Art. 85

S'il existe des circonstances atténuantes, les peines d'emprisonnement, les peines de travail et les peines d'amende pourront respectivement être réduites au dessous de huit jours, de **quarante-six**¹ heures et de vingt-six EUR, sans qu'elles puissent être inférieures aux peines de police.

Les juges pourront aussi appliquer séparément l'une ou l'autre de ces peines.

Si l'emprisonnement est porté seul, les juges pourront y substituer une amende qui n'excédera pas cinq cents francs.

Si l'interdiction des droits énumérés en l'article 31 est ordonnée ou autorisée, les juges pourront prononcer ces peines pour un terme d'un an à cinq ans, ou la remettre entièrement.

¹ Art. 2: remplacement.

BASISTEKST

8 juni 1867**STRAFWETBOEK**

Art. 85

Indien verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, kunnen de gevangenisstraffen, de werkstraffen en de geldboeten onderscheidenlijk tot beneden acht dagen, vijfenveertig uren en zesentwintig EUR worden verminderd, zonder dat zij lager mogen zijn dan politiestraffen.

De rechter kan ook een van die straffen afzonderlijk toepassen.

Indien alleen gevangenisstraf bepaald is, kan de rechter die straf vervangen door geldboete van ten hoogste vijfhonderd frank.

Indien ontzetting van de in artikel 31 genoemde rechten voorgeschreven of toegelaten is, kan de rechter die straf uitspreken voor een termijn van een jaar tot vijf jaar, of in het geheel niet opleggen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

8 juni 1867**STRAFWETBOEK**

Art. 85

Indien verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, kunnen de gevangenisstraffen, de werkstraffen en de geldboeten onderscheidenlijk tot beneden acht dagen, **zesenveertig**¹ uren en zesentwintig EUR worden verminderd, zonder dat zij lager mogen zijn dan politiestraffen.

De rechter kan ook een van die straffen afzonderlijk toepassen.

Indien alleen gevangenisstraf bepaald is, kan de rechter die straf vervangen door geldboete van ten hoogste vijfhonderd frank.

Indien ontzetting van de in artikel 31 genoemde rechten voorgeschreven of toegelaten is, kan de rechter die straf uitspreken voor een termijn van een jaar tot vijf jaar, of in het geheel niet opleggen.

¹ Art. 2: vervanging.